

Phonak DECT

Telefono cordless

Manuale d'uso



PHONAK
life is on

Il presente manuale d'uso è valido per:

Phonak DECT CP1

Phonak DECT II

Compatibilità con gli apparecchi acustici

Questo prodotto utilizza un apposito collegamento wireless agli apparecchi acustici Phonak. Per avere informazioni sulla compatibilità con i propri apparecchi acustici, rivolgersi al proprio Audioprotesista.

La compatibilità può essere verificata facilmente tramite la modalità demo (→ paragrafo 3.8).

Indice

1. Benvenuti	7
2. Conoscere il telefono	8
2.1 Contenuto della confezione	8
2.2 Funzionamento del telefono	9
2.3 Descrizione dell'apparecchio	10
3. Operazioni preliminari	15
3.1 Impostazione dell'alimentatore	15
3.2 Collegamento della base	16
3.3 Inserimento della batteria	17
3.4 Caricamento del portatile	18
3.5 Modifica della lingua del display	19
3.6 Impostazione di data e ora	20
3.7 Impostazione del luogo	21
3.8 Test del collegamento agli apparecchi acustici	22
3.9 Trasferimento dei contatti esistenti	24

4. Uso quotidiano	26
4.1 Fare e terminare una chiamata	26
4.2 Silenziare il microfono del portatile	28
4.3 Fare una chiamata con gli apparecchi acustici Phonak	28
4.4 Regolazione del volume	31
4.5 Impostazione delle melodie	32
4.6 Accensione e spegnimento del portatile	34
4.7 Inserimento di un contatto	35
4.8 Ricerca di un contatto	38
4.9 Ritrovamento di un portatile smarrito	39
4.10 Uso dell'elenco dei chiamanti	41
4.11 Uso del menu In entrata	42
4.12 Uso della casella vocale	42
4.13 Funzioni supplementari durante l'uso del telefono	44
5. Impostazioni del portatile	45
5.1 Blocco tastiera	46
5.2 Attivazione/disattivazione delle suonerie	47

5.3 Altre funzioni dell'elenco contatti	48
5.4 Altre impostazioni del portatile	50
5.5 Funzione sveglia	53
5.6 Come si attacca la clip da cintura	56
5.7 Spia della forza del segnale	57
5.8 Modo ECO	58
5.9 Display di stato della batteria	59
5.10 Vari portatili per la stessa base	60
5.11 Uso di una base già presente	63
5.12 Carica della batteria	64
6. Codici PIN e reset delle proprie impostazioni	65
6.1 Modifica dei codici PIN	65
6.2 Reset delle proprie impostazioni	65
6.3 Reset del PIN del sistema	66
7. Risoluzione dei problemi	67
8. Informazioni sulla sicurezza del prodotto	70

9. Servizio e garanzia	72
9.1 Garanzia locale	72
9.2 Garanzia internazionale	72
9.3 Limitazioni della garanzia	73
10. Informazioni relative alla conformità	74
11. Informazioni e spiegazione dei simboli	84
12. Informazioni importanti per la sicurezza	87

1. Benvenuti

Il telefono cordlessPhonak DECT è un prodotto di qualità sviluppato da Phonak, azienda leader mondiale nel campo degli apparecchi acustici.

Per poter trarre il massimo vantaggio da tutte le funzioni offerte da questo prodotto, si prega di leggere attentamente questo manuale d'uso.

In caso di dubbi consultare il proprio Audioprotesista o visitare la pagina Internet www.phonak.com/dect

Phonak – life is on

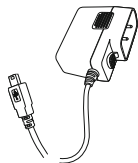
www.phonak.com



2. Conoscere il telefono

2.1 Contenuto della confezione

Alimentatore con adattatori



UE



USA/
CAN



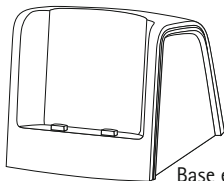
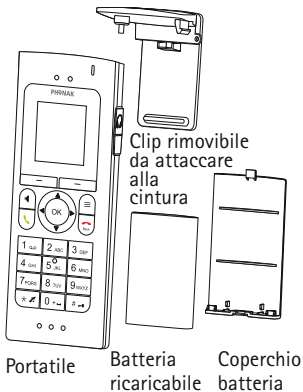
Cavo telefonico
RJ11 con adattatori



D



CH



Base e caricatore
del telefono cordless
DECT ("Base")

2.2 Funzionamento del telefono

Questo telefono si usa come qualsiasi altro telefono cordless. Inoltre, grazie alla tecnologia di trasmissione wireless Phonak di cui è dotato, può essere usato anche dai portatori di apparecchi acustici per sentire le conversazioni telefoniche con molta più facilità.



Il segnale telefonico viene inviato in modalità wireless a entrambi gli apparecchi acustici in qualità digitale.

Tenendo il portatile vicino alla testa gli apparecchi acustici passano automaticamente al programma telefonico.

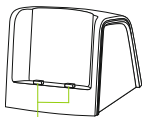
Naturalmente è possibile usare il telefono anche senza gli apparecchi acustici.

2. Conoscere il telefono

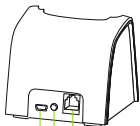
2.3 Descrizione dell'apparecchio

La base

La base è collegata alla linea telefonica e funge anche da caricatore per il portatile.



- 1 Contatti per caricare il portatile

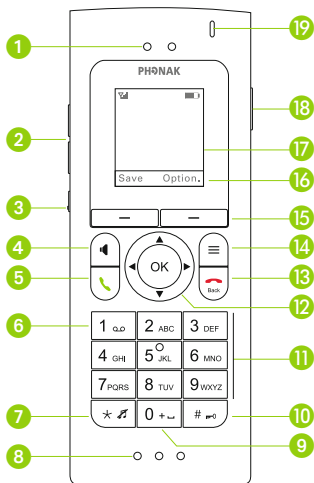


- 2 Ingresso dell'alimentatore
- 3 Pulsante scorrimento e accoppiamento
- 4 Ingresso linea telefonica analogica

❗ Il codice PIN standard per la base è "0000".








❗ La base e il portatile sono pre-accoppiati.

Il portatile

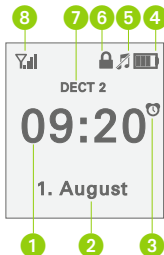


i Per cambiare la lingua del display, seguire le istruzioni fornite al paragrafo 3.5.

2. Conoscere il telefono

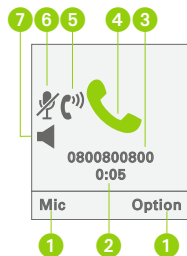
- 1 Ricevitore
- 2 Aumento/Diminuzione volume
- 3 Potenziamento volume  
- 4 Premere 2 sec. = Test connettività apparecchi acustici (modalità demo)
- 4 Mani libere on/off
- 5 Chiama /ripeti chiamata
- 6 Premere e tenere premuto  2 sec. = Componi numero segreteria
- 7 Premere e tenere premuto  2 sec. = Tutte le melodie on/off/
- 8 Aperture microfono
- 9 Premere e tenere premuto  2 sec. = Componi prefisso internazionale "+"
- 10 Premere e tenere premuto  2 sec. = Blocco tastiera on/off
- 11 Tastiera numerica
- 12 Tasti di navigazione
- 13 Termina chiamata / indietro (torna al livello menu precedente)
Premere e tenere premuto  2 sec. in modalità standby = portatile on/off
- 14 Tasto funzione
- 15 Tasti display
- 16 Menu contestuale (usare i tasti display per selezionare le funzioni a seconda del display)
- 17 Display
- 18 uscita per le cuffie da 3,5 mm
- 19 Indicatore luminoso

Simboli del display in modalità standby



- 1 Ora
- 2 Data
- 3 Sveglia attiva
- 4 Stato batteria e carica
- 5 Melodia off
- 6 Tastiera bloccata
- 7 Nome del portatile (visibile se la stessa base viene usata con più di un portatile)
- 8 Forza del segnale dalla base

Simboli presenti sul display durante la chiamata





- 1 Funzioni dipendenti dal contesto
- 2 Tempo trascorso dall'inizio della chiamata
- 3 Numero o nome del telefono
- 4 Simbolo chiamata attiva
- 5 Modalità Potenziamento attiva
- 6 Microfono portatile silenziato
- 7 Modalità mani libere attiva

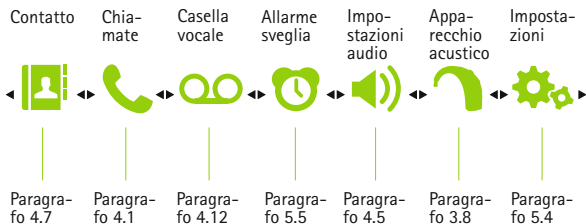
i Il contenuto del display varia a seconda delle impostazioni.

2. Conoscere il telefono

Menu

Premere  per entrare nel menu e usare i tasti freccia per navigare.

Premere  per tornare indietro.



3. Operazioni preliminari

3.1 Impostazione dell'alimentatore

1. Selezionare l'adattatore di corrente.



USA

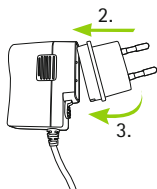


UE



UK

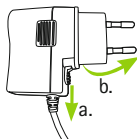
2. Inserire l'estremità arrotondata superiore dell'adattatore nell'angolo corrispondente dell'alimentatore.



3. Fare clic sull'estremità inferiore dell'adattatore per bloccarlo in posizione. Assicurarsi che l'adattatore sia bloccato.

Per rimuovere l'adattatore di corrente:

- tirare verso il basso la linguetta sull'alimentatore;
- quindi tirare l'adattatore verso l'alto per rimuoverlo.



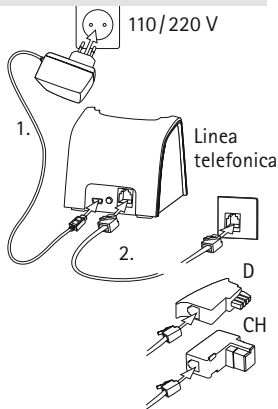
3. Operazioni preliminari

3.2 Collegamento della base

❶ Collocare la base su una superficie piana e non scivolosa.

1. Inserire la presa mini USB nella base e l'alimentatore in una presa di corrente.
2. Con il cavo telefonico, collegare l'ingresso di linea della base alla presa telefonica analogica.

Se necessario, usare l'apposito adattatore di linea telefonica.

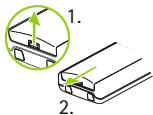
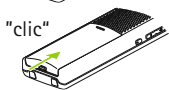
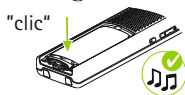
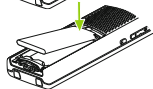
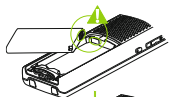


❶ Il telefono funziona soltanto quando l'alimentatore è collegato alla base e alla presa di corrente.

3.3 Inserimento della batteria

⚠ Usare solo ed esclusivamente la batteria agli ioni di litio fornita da Phonak, poiché l'uso di altre batterie potrebbe provocare gravi lesioni alle persone e danni alle cose.

1. Verificare che i contatti della batteria siano posizionati come in figura.
2. Inserire per primo il lato dove si trovano i contatti.
3. Inserire completamente la batteria. Si sentirà la melodia di avvio, perché il telefono si accende automaticamente.
4. Allineare il coperchio del vano batteria in orizzontale sopra la batteria.
5. Farlo scorrere delicatamente in avanti finché non scatta in posizione.




i Per aprire il coperchio del vano batteria, per prima cosa sollevare il piccolo gancio di chiusura posto in fondo e poi far scorrere il coperchio.

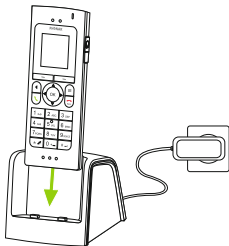
3. Operazioni preliminari

3.4 Caricamento del portatile

i Il portatile deve essere caricato soltanto sulla base.

Per caricare la batteria, è possibile posizionare il portatile sulla base dopo ogni chiamata.

Se sul simbolo della batteria c'è una barra sola  (<25%), caricate il portatile appena possibile.



Prima carica

Il display di stato della carica funzionerà correttamente solo dopo il primo ciclo di carica completo e il primo esaurimento completo della batteria.

- Posizionare il portatile sulla base e lasciarlo in carica per 8 ore.
- Rimuoverlo dalla base e riposizionarlo su di essa solo quando la batteria sarà completamente scarica.

i Durante il processo di carica la batteria può scaldarsi.



3.5 Modifica della lingua del display

Per un corretto funzionamento del dispositivo occorre impostare la lingua, il paese, l'ora e la data.

Language	
English	✓
Deutsch	
Français	
Italiano	

Quando si usa il portatile per la prima volta, verrà chiesto automaticamente quali impostazioni linguistiche si preferiscono.

- Premere ▼ per selezionare la lingua. Confermare con OK.

 Premere il tasto Indietro  ogni volta che si desidera tornare al menu o cancellare una voce.

Per cambiare la lingua



- Premere il tasto ► per aprire il menu

Impostazioni.

Premere OK.

- Premere il tasto ▼ per aprire il sotto-menu **Lingua.**

Premere OK.

- Premere il tasto ▼ per selezionare la lingua desiderata.

Premere OK.

3. Operazioni preliminari

- ❶ Dopo avere impostato la lingua per la prima volta, è possibile provare il telefono con i propri apparecchi acustici. Seguire le istruzioni sul display (→ paragrafo 3.8).

3.6 Impostazione di data, ora e formato ora

- Premere il tasto ► per aprire il menu **Impostazioni**. Premere **OK**.
- Premere il tasto ▼ per aprire il sotto-menu **Data/Ora**. Premere **OK**.

Per impostare la data/ora

- Usare il tasto ▼ per selezionare l'**Ora** e la **Data** e inserirle tramite i tasti **0-9**.

- ❶ È possibile usare i tasti ◀/▶ per sovrascrivere le informazioni.

Per impostare il formato ora

- Usare il tasto ▼ per selezionare il **Formato Ora**, premere **OK**.
- Usare i tasti ◀/▶ per selezionare il formato ora.
- Alla fine premere il tasto **Salva** sul display.



❶ La data e l'ora vengono salvate sempre sulla base. Quando viene a mancare la corrente elettrica è necessario reinserire la data e l'ora.

3.7 Impostazione del luogo

Attenzione: per garantire la corretta operatività di tutte le funzioni è necessario inserire il paese in cui viene usato il telefono.

Per impostare il paese

- Premere il tasto ► per aprire il menu **Impostazioni**. Premere **OK**.
- Premere il tasto ▼ per aprire il sotto-menu **Luogo**. Premere **OK**.
- Usare i tasti ◀/▶ per selezionare il paese. Premere il tasto **Salva** sul display.



❶ È possibile inserire anche il **Prefisso nazione**, il **Prefisso nazionale** e il **Prefisso internazionale** (se non vengono visualizzati correttamente).

3. Operazioni preliminari

❶ Se il paese desiderato non è nell'elenco, selezionarne uno con condizioni telefoniche simili o **Altro paese**.

❶ Se si seleziona un paese che utilizza il formato ora am / pm, questo verrà cambiato automaticamente. Se si desidera cambiare il formato ora in un secondo tempo, consultare il paragrafo 3.6.

3.8 Test del collegamento agli apparecchi acustici

In modalità standby, premere e tenere premuto il tasto Potenziamento per cominciare il test. Tenendo il telefono all'orecchio, il messaggio di prova sarà trasmesso automaticamente agli apparecchi acustici.

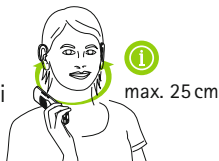


È inoltre possibile avviare il test tramite il menu

- Premere il tasto ► per aprire il menu **Apparecchio acustico**. Premere **OK**.
- Premere il tasto ▼ per aprire il sotto-menu **Verifica connessione**. Premere **OK**.



Quando sul display appare **Demo in riproduzione...** tenere il portatile vicino agli apparecchi acustici (al massimo a 25 cm da entrambi gli apparecchi).



❶ Tenere il telefono di fronte al viso per verificare se si riesce a sentire il suono attraverso la trasmissione wireless e non attraverso il microfono degli apparecchi acustici.

❶ Cambiando la posizione o la distanza si può interrompere la trasmissione. È normale.

- Usare i pulsanti volume per regolare il volume a un livello confortevole.
- Per porre fine al test, premere il tasto **Fine** sul display.

❶ Il test s'interromperà automaticamente dopo 15 minuti.

Il test è disponibile in inglese, tedesco, francese o spagnolo a seconda della lingua impostata sul telefono. In caso di altre impostazioni linguistiche, sarà eseguito in inglese.

3. Operazioni preliminari

3.9 Trasferimento dei contatti esistenti

Se si dispone già di un telefono cordless compatibile con il modello DECT, può essere possibile trasferire i dati dei propri contatti al telefono Phonak DECT.

Per farlo occorre prima associare alla base Phonak il portatile già presente. Consultare il manuale d'uso del proprio portatile attuale e associarlo alla base Phonak (→paragrafo 5.10).

Trasferire i contatti del proprio portatile nella base Phonak.

I contatti possono restare nella base Phonak oppure possono essere trasferiti sul portatile Phonak.

i Il proprio telefono deve supportare il trasferimento dei dati dei contatti. Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale d'uso del proprio telefono.

Adesso il telefono è pronto per essere usato. Cosa si potrebbe fare ora?

Modifica della lingua del display	Paragrafo	3.5
Fare e terminare una chiamata	Paragrafo	4.1
Regolazione del volume	Paragrafo	4.4
Impostazione delle melodie	Paragrafo	4.5
Inserimento di un contatto	Paragrafo	4.7
Uso della "Casella vocale"	Paragrafo	4.12
Vari portatili per la stessa base	Paragrafo	5.10

4. Uso quotidiano



4.1 Effettuare e terminare una chiamata


Effettuare una chiamata

- Inserire il numero telefonico che si desidera comporre sulla tastiera numerica. Se si è sbagliato a digitare un numero, è possibile correggerlo premendo il tasto **Cancella** sul display.




- Premere il tasto Chiama  per fare la chiamata.

 Premere e tenere premuto il tasto  per verificare la linea prima di comporre il numero.


 Durante la chiamata il display mostrerà il numero composto e la durata della chiamata. Se il numero è salvato nell'elenco dei contatti, apparirà il nome.

Terminare una chiamata

Per terminare la chiamata, premere il tasto Fine chiamata .

Accettare una chiamata

Oltre alla melodia, la chiamata in arrivo viene segnalata anche dalla spia luminosa lampeggiante e dalla vibrazione (se attiva).



Per accettare una chiamata in arrivo, premere il tasto **Chiama** .

 Quando suona, il telefono può essere silenziato tramite il tasto **Muto** sul display.

Accettazione automatica di una chiamata

Togliendo il portatile dalla base, si accetta la chiamata automaticamente. Per attivare o disattivare questa funzione

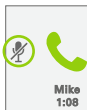


- Premere il tasto **►** per aprire il menu **Impostazioni**.
Premere .
- Premere il tasto **▼** per aprire il sotto-menu **Base**.
Premere .
- Usare i tasti **◀/▶** per selezionare **On** o **Off**.
- Per salvare le impostazioni premere il tasto **Salva** sul display.

4. Uso quotidiano

4.2 Silenziare il microfono del portatile

È possibile disabilitare il microfono tramite il tasto **Mic muto** sul display durante una telefonata. La persona con cui state parlando non potrà più sentirvi.



Per riaccendere il microfono, premere di nuovo **Mic muto**.

4.3 Fare una chiamata con gli apparecchi acustici Phonak

❶ La trasmissione tramite wireless della chiamata è possibile solo con gli apparecchi acustici Phonak.

❷ Per gli apparecchi acustici o per il telefono non è necessaria alcuna configurazione. Tuttavia il vostro Audioprotesista può regolare finemente il programma del telefono.

❸ Se non si riesce a collegare il telefono agli apparecchi acustici, contattare il proprio Audioprotesista.

Collegamento agli apparecchi acustici

Tenere il portatile vicino agli apparecchi acustici durante la chiamata (al massimo a 25 cm da entrambi gli apparecchi acustici).

Gli apparecchi acustici commuteranno automaticamente al programma telefonico. A seconda delle impostazioni dei propri apparecchi acustici, si sentirà un'avvertenza sonora.

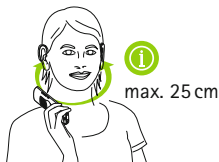
❶ Affinché la connessione wireless degli apparecchi acustici funzioni, è necessario fare una chiamata. Se il portatile si trova in modalità mani libere, oppure se si usa con le cuffie, la trasmissione wireless è disabilitata.

❶ Se i propri apparecchi acustici non supportano la tecnologia wireless Phonak, è possibile comunque usarla con un programma a bobina telefonica per migliorare la qualità sonora.

4. Uso quotidiano

Tenere il portatile correttamente

Le aperture del microfono nella parte inferiore del portatile rilevano la voce dell'utente. Tenere il portatile vicino alla bocca.



Il portatile trasferirà la chiamata in modalità wireless attraverso gli apparecchi acustici e il ricevitore del portatile contemporaneamente. Se la qualità sonora risulta sgradevole, basta tenere la parte superiore del portatile leggermente discosta dall'orecchio.

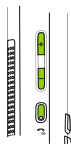
Chiudere il collegamento con gli apparecchi acustici

Se si allontana il portatile dagli apparecchi acustici, se si termina la chiamata o se si passa alla modalità senza mani, gli apparecchi acustici torneranno automaticamente all'ultimo programma uditivo utilizzato.

i Il processo dura da 1 a 3 secondi a seconda del modello di apparecchio acustico.

4.4 Regolazione del volume

Usare i tasti aumento / diminuzione volume **+ / -** situati su un fianco del portatile per regolare il volume durante una conversazione.



La regolazione del volume sarà indicata sul display e sarà salvata automaticamente.



i La regolazione del volume controlla il segnale acustico e quello wireless allo stesso tempo.

Il tasto Potenziamento volume

Premendo il tasto Potenziamento situato su un fianco durante una chiamata, il portatile fornirà sino a 15 dB di volume extra in più rispetto al volume normale. Sul display apparirà il simbolo Potenziamento.





Regolare il volume per la modalità Potenziamento tramite i tasti aumento / diminuzione volume **+ / -**.




i Questa modalità non è disponibile nella modalità mani libere o cuffia.


4. Uso quotidiano

Premendo nuovamente il tasto Potenziamento  , il portatile torna al range di volumi normale e il simbolo Potenziamento volume scompare.







Ogni nuova conversazione telefonica comincia sempre in modalità volume normale.

 È necessario avvertire le altre persone che usano il telefono della presenza di questa impostazione. Le persone normoudenti potrebbero trovare il volume troppo alto.

4.5 Impostazione delle melodie

 Le melodie non vengono trasmesse in modalità wireless agli apparecchi acustici.

Selezionare le proprie melodie nel menu Impostazioni audio

- Premere il tasto  per aprire il menu **Impostazioni audio**. Premere .
- Premere il tasto  per aprire il sotto-menu **Melodie**. Premere .
- Premere il tasto  per aprire il menu **Chiamata esterna**. Premere .



Selezionare le proprie impostazioni

■ **Melodia**

Selezionare dalla lista **1–12** una melodia che riuscite a sentire in modo chiaro senza gli apparecchi acustici.

■ **Volume**

Selezionare il livello volume della melodia **1–5** in modo che sia confortevole sia per l'utente che per le altre persone.

■ **Crescendo**

Selezionare **On** per impostare la melodia in modo che aumenti di volume mentre suona.

■ **Ritardo**

Selezionare il ritardo della melodia dal momento in cui si riceve una chiamata.

Per salvare le impostazioni premere il tasto **Salva** sul display.

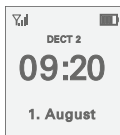


Il volume della melodia può essere impostato in modalità standby tramite i tasti aumento / diminuzione volume **+ / -**. Questo non cambierà il volume delle chiamate interne da altri portatili.




4. Uso quotidiano


4.6 Accensione e spegnimento del portatile




Modalità standby


Premere il tasto Indietro  finché il display non è in modalità standby. Il portatile si metterà automaticamente in standby dopo 1 minuto.

Spegnere il portatile

- Premere e tenere premuto il tasto Indietro  (2 sec) in modalità standby finché sul display non appare il logo Phonak.

Accendere il portatile

- Premere il tasto Fine chiamata / Indietro  o mettere il portatile sulla base.

 Sul display apparirà il logo Phonak e si sentirà la melodia Phonak iniziale.

4.7 Inserimento di un contatto

Il telefono ha due elenchi di contatti. Uno nella base e uno nel portatile.



Portatile

- Tutti i contatti salvati in **Contatti** → **portatile** sono visibili soltanto su questo portatile.
- È possibile salvare sino a 100 contatti con 3 numeri di telefono ciascuno.
- È possibile impostare una melodia e un volume personalizzati per ogni contatto.

Base

- Tutti i contatti salvati in **Contatti** → **Base** sono visibili su tutti i portatili associati alla stessa base.
- È possibile salvare sino a 200 contatti con 3 numeri di telefono ciascuno.

❶ Per ritrovare i contatti più facilmente, si consiglia di salvarli sempre nello stesso elenco di contatti.

4. Uso quotidiano

- ❶ Suggerimento: se si usa un solo portatile associato alla base, selezionare **Contatti portatile**.
Se si usano vari portatili associati alla base (→ paragrafo 5.10), selezionare **Contatti base**.

- ❶ È possibile copiare i contatti fra i vari elenchi in un secondo tempo.


Inserimento di un contatto

- Premere il tasto ► per aprire il menu **Contatti**.
Premere **OK**.
- Usare il tasto ▼ per scegliere tra **Contatti portatile** o **Contatti Base**, premere **OK**.
- Premere il tasto ▼ per aprire il menu **Nuova voce**.
Premere **OK**.
- Inserire i dettagli del contatto come richiesto usando i numeri e le lettere **A-Z/0-9**.



❶ Se si memorizzano i numeri nel portatile, è possibile impostare anche la **Melodia** e il **Volume** della melodia per il contatto in questione ◀/▶ (l'impostazione **Standard** significa che verranno usate le impostazioni generali → paragrafo 4.5).

- A seconda del campo in cui si sta scrivendo, salvare la voce o le eventuali modifiche usando direttamente il tasto **Salva**, o usare **Opzione** → **Salva**.

❶ Per inserire i caratteri usare il tasto  per usare le lettere maiuscole o minuscole. Usare i tasti **1** e **0** per inserire altri caratteri speciali.


4. Uso quotidiano

4.8 Ricerca di un contatto







Chiamata rapida

Usare la tastiera alfanumerica per andare direttamente alla prima lettera del nome desiderato nell'elenco dei contatti premendo e tenendo premuta la lettera corrispondente in modalità standby.

Esempio Premere e tenere premuto il tasto **7** (P, Q, R, S) per aprire l'elenco dei contatti alla lettera P. Premere subito di nuovo il tasto **7** per andare alle lettere Q, R o S.

 Configurare il proprio elenco contatti predefinito come da istruzioni fornite nel paragrafo 5.3.

Accesso tramite il menu Contatti

- Premere il tasto  per aprire il menu **Contatti**.
Premere .
- Premere il tasto  per selezionare l'elenco dei contatti (**Contatti portatile**, **Contatti base** o **Chiamata interna**, premere .
- Usare i tasti freccia / per trovare il contatto che si sta cercando.

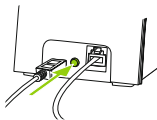


❶ Si può anche cercare un nome direttamente, ad esempio Mike, premendo il tasto 6 (per la "M"). Appariranno tutti i nomi che cominciano con la lettera "M". Premere 4 (=G, H, I) 3 volte in rapida successione per visualizzare la sillaba "Mi".


- Premere **OK** una volta trovato il nome, quindi premere **▼** finché non si evidenzia il numero che si vuole chiamare, infine premere **OK** per comporre il numero.

4.9 Ritrovamento di un portatile smarrito

Se il portatile è acceso e all'interno del range della base, premere il pulsante **Accoppiamento** posto nella parte posteriore della base.





Tutti i portatili collegati alla base suoneranno allo stesso tempo, anche se la suoneria è disattivata.

- Porre fine allo squillo della suoneria per ogni singolo portatile usando il tasto Fine chiamata .
- Premere nuovamente **Accoppiamento** per far cessare le suonerie di tutti i portatili.



4. Uso quotidiano


4.10 Uso dell'elenco dei chiamanti


È possibile rivedere le ultime 150 chiamate (in arrivo, in uscita o perse) nel menu **Chiamate**.


- Premere il tasto ► per aprire il menu **Chiamate**. Premere .
- Usare il tasto ▼ per selezionare **Perse**, **Accettate**, **In uscita** o **Tutte**. Premere .
- Usare il tasto ▼ per selezionare il numero desiderato.



 Premere il tasto Chiama  per avere accesso direttamente all'elenco di tutte le chiamate.

 Per i numeri salvati nell'elenco dei contatti, apparirà il nome invece del numero.

- Premere  per iniziare la composizione.

 Per visualizzare correttamente l'elenco dei chiamanti, la funzione di identificazione del chiamante (CLIP) deve funzionare correttamente. Il vostro fornitore di rete può darvi tutte le informazioni necessarie in merito.

È possibile modificare le voci usando i tasti del display.

- **Cancella**: cancella la voce attuale dall'elenco dei chiamanti (non dall'elenco dei contatti).
- **Opzione** → **Salva**: salva la voce attuale nell'elenco dei contatti.
- **Opzione** → **Canc. tutti**: cancella tutte le voci dall'elenco dei chiamanti (non dall'elenco dei contatti).

4.11 Uso del menu In entrata



Se ci sono delle chiamate perse, messaggi nella casella vocale o altre notifiche, nel menu principale apparirà il menu di opzioni **In entrata** e la spia luminosa lampeggerà.

Premere **OK** per aprire l'elenco delle notifiche e seguire le istruzioni sul display.

4. Uso quotidiano

4.12 Segreteria telefonica "Casella vocale"

Impostazione della casella vocale



La casella vocale è la segreteria telefonica della rete del proprio operatore.

i La casella vocale può essere usata solo se ne è stata fatta richiesta al proprio operatore di rete.

Per configurarla

- Premere il tasto ► per aprire il menu **Impostazioni**, quindi premere **OK**.
- Usare il tasto ▼ per saltare al sottomenu **Casella vocale**, quindi premere **OK**.
- Chiedere al proprio fornitore di rete il numero della casella vocale e inserirlo nel campo **Numero**.
- Per salvare le impostazioni premere il tasto **Salva** sul display.




i Se successivamente il numero cambia, è possibile sovrascriverlo.



Uso quotidiano della casella vocale

Se vi sono messaggi in attesa di essere ascoltati, apparirà una notifica con il numero di messaggi ricevuti.

- Premere e tenere premuto il tasto **1** (2 sec) per comporre il numero della casella vocale.
- Ora è possibile ascoltare i messaggi. Seguire le istruzioni della casella vocale del fornitore di rete.

ⓘ Mentre si visualizza il display o si usano i tasti, la trasmissione agli apparecchi acustici potrebbe interrompersi. Passare alla modalità mani libere premendo il tasto mani libere .


ⓘ La casella vocale è gestita dall'operatore di rete. Se sono necessarie ulteriori informazioni, contattare il proprio operatore di rete.

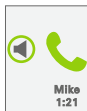
4. Uso quotidiano


4.13 Funzioni supplementari durante l'uso del telefono


Mani libere


È possibile accendere o spegnere la modalità mani libere durante la conversazione premendo il tasto speaker

. Usare i tasti + / - per regolare il volume.



 In modalità mani libere, la conversazione non viene trasmessa in modalità wireless agli apparecchi acustici!

 Se si vuole far ascoltare la conversazione a qualcun'altro, accertarsi di aver avvertito il chiamante.

 Premendo il tasto Potenziamento, si esce dalla modalità mani libere.



5. Impostazioni del portatile

Uso delle cuffie

È possibile fare telefonate usando cuffie e auricolari collegati al portatile tramite un jack di 3,5 mm.

Collegatelo su un fianco del portatile. Sul display apparirà il simbolo di una cuffia.

❶ Quando si usa una cuffia senza microfono, verrà usato il microfono del portatile.


❷ Se invece si usa una cuffia con microfono, deve essere compatibile con Apple.

❸ Collegando la cuffia al portatile la trasmissione wireless agli apparecchi acustici si interromperà.


5. Impostazioni del portatile


5.1 Blocco tastiera

Il blocco tastiera impedisce l'uso indesiderato o accidentale del portatile.

Per bloccare Premere e tenere premuto il tasto  (2 sec) in modalità standby finché sul display non appare **Sblocca tasti con #**.



Il simbolo del lucchetto  sul display indica che il portatile è bloccato.

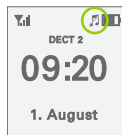
Per sbloccare Premere e tenere premuto il tasto  (2 sec) in modalità standby finché sul display non appare **Tasti sbloccati**.





i Quando la tastiera è bloccata è comunque possibile comporre i numeri d'emergenza. I numeri d'emergenza variano a seconda del paese. Tenere presente che è necessario impostare il luogo (→ paragrafo 3.7).

i Quando la tastiera è bloccata è comunque possibile accettare le chiamate in arrivo.


5.2 Attivazione/disattivazione delle suonerie



Suoneria disattiva Premere e tenere premuto il tasto  (2 sec) in modalità standby finché sul display non appare **Suoneria disatt.**

Suoneria attiva Premere e tenere premuto il tasto  (2 sec) in modalità standby finché sul display non appare **Suoneria attiv.**

Il simbolo della melodia  sul display mostra che le suonerie sono state disattivate.

❶ È inoltre possibile usare i pulsanti laterali **+/-** o **Impostazioni audio** per silenziare le suonerie. In questo caso non appare il simbolo della melodia .

5. Impostazioni del portatile

5.3 Altre funzioni dell'elenco contatti


Impostazione dell'elenco contatti per le chiamate rapide

Usare **Impostazioni** → **Contatti** → **Chiamata rapida con**, per selezionare l'elenco dei contatti (portatile, base o interno) che si vuole usare con la chiamata rapida.

Impostazione dell'ordinamento dei contatti

Usare **Impostazioni** → **Contatti** → **Ordinamento** per ordinare i contatti tramite **Cognome, nome** o **Nome, cognome**.

Impostazione maiuscole e minuscole

Durante la digitazione del testo è possibile scegliere fra lettere maiuscole e minuscole. In modalità testo premere il tasto  per selezionare la modalità che si desidera.

Abc	Testo con la prima lettera maiuscola
ABC	Testo con tutte le lettere maiuscole
abc	Lettere minuscole

Per aggiungere uno spazio, premere il tasto **0+**.

Modificare contatti

È possibile modificare i contatti salvati, copiarli dal portatile alla base o dalla base al portatile, oppure cancellarli. Per farlo, cercare il contatto nell'elenco dei contatti e selezionare:

- **Modifica** per modificare i campi per questo contatto o aggiungere un nuovo numero.
- **Opzione** → **Cancella** per cancellare la voce.
- **Opzione** → **Copia** per copiare un contatto dal portatile alla base o viceversa.
- **Opzione** → **Copia tutti** per copiare tutti i contatti dal portatile alla base o dalla base al portatile.
- **Opzione** → **Canc. tutti** per cancellare tutti i contatti dall'elenco dei contatti attuale.

❗ Se si conferma, tutti i contatti presenti nell'elenco dei contatti attuale saranno cancellati definitivamente! Neppure Phonak potrà recuperarli.

5. Impostazioni del portatile

5.4 Altre impostazioni del portatile

Regolazione del display

Si può regolare il display tramite **Impostazioni** → **Display**.

- Selezionare il colore dello sfondo che si preferisce tramite **Design** → **Bianco** o **Grigio**.
- **Illuminazione** → **In base** e **Fuori base** Questa funzione specifica se il display si oscura dopo un minuto o se resta leggermente illuminato. È possibile impostarla separatamente per quando il portatile si trova in base o fuori base.
- Selezionare **Modalità notturna** per un'illuminazione flebile che non disturbi durante la notte.

i Se l'illuminazione è completamente disattivata, la durata della batteria aumenta di circa il 10%.

Impostazione del tasto funzione



È possibile assegnare una funzione specifica al tasto funzione tramite **Impostazioni** → **Tasto funzione** tramite il tasto ◀/▶. Questo dà accesso immediato a una delle seguenti funzioni.

- **Chiamata rapida**: salvare un numero telefonico importante e chiamarlo direttamente.
- **Interno**: se alla stessa base sono associati vari portatili, è possibile chiamarli direttamente.
- **Disattivato**: significa che al tasto Funzione non è stata assegnata alcuna funzione.
- **Selezione linea**: questa funzione non è disponibile con la base del Phonak DECT.

5. Impostazioni del portatile

Accensione o spegnimento delle melodie di avviso

Usare **Impostazioni audio** → **Melodie avviso** per attivarle o disattivarle

- Usare il tasto ▼ per selezionare la melodia e metterla su **On** o **Off** con i tasti ◀/▶.
- Premere il tasto **Salva** sul display.

Impostazione della modalità vibrazione

Quando si verificano determinati eventi, il portatile vibra.

È possibile configurare questa opzione tramite

Impostazioni audio → **Vibrazione**.

- Usare il tasto ▼ per selezionare l'evento e metterlo su **On** o **Off** con i tasti ◀/▶. Per alcune opzioni è possibile selezionare la forza della vibrazione.
- Premere il tasto **Salva** sul display.

5.5 Funzione sveglia

Sul portatile è possibile impostare 4 sveglie.

Per impostare una sveglia

- Selezionare **Sveglia** nel menu principale e premere **OK**.
- Scegliere una delle 4 sveglie tramite il tasto **▼**, quindi premere **OK**.
- Usare i pulsanti **◀/▶** per impostare il **Modo** della sveglia.
 - **Singolo**: l'allarme della sveglia suonerà una volta sola all'ora impostata.
 - **Ricorrente**: l'allarme suonerà ogni volta che scatta l'ora impostata.
Se si seleziona **Ricorrente**, è anche possibile usare i tasti **▲/▼** per impostare quale giorno/i la sveglia suonerà (da **Lunedì** a **Domenica**).
- **Off**: la sveglia è inattiva.




5. Impostazioni del portatile

- **Ora:** usare la tastiera numerica per impostare l'ora della sveglia. Per modificare i dati inserire, usare ◀/▶.
- **Nome:** questo nome apparirà nell'elenco delle sveglie e si visualizzerà ogni volta che suona la sveglia. Per aggiungere un nuovo nome, usare le lettere sulla tastiera. Premere **Cancella** per apportare una correzione. Per aggiungere lettere, usare i tasti ◀/▶; per lo spazio usare il tasto 0.
- **Melodia** Usare i tasti ◀/▶ per selezionare una melodia.


Per salvare le impostazioni premere il tasto **Salva** sul display.

❶ Impostare gli altri allarmi nello stesso modo.

❷ Tenere presente che la sveglia funziona soltanto se


- la data e l'ora sono impostate correttamente
- la batteria del portatile è a un livello di carica sufficiente (min. 25% ).

Simbolo della sveglia sul display

Se c'è una sveglia attiva, apparirà il simbolo .



Il simbolo dell'allarme mostra quante sveglie sono attive.





Nell'elenco delle sveglie sono spuntate le sveglie attive. Se si seleziona una sveglia con il tasto , verrà visualizzata anche l'ora della sveglia.

Mike Info	✓
09:10	
Mike Test	✓

Disattivazione delle sveglie

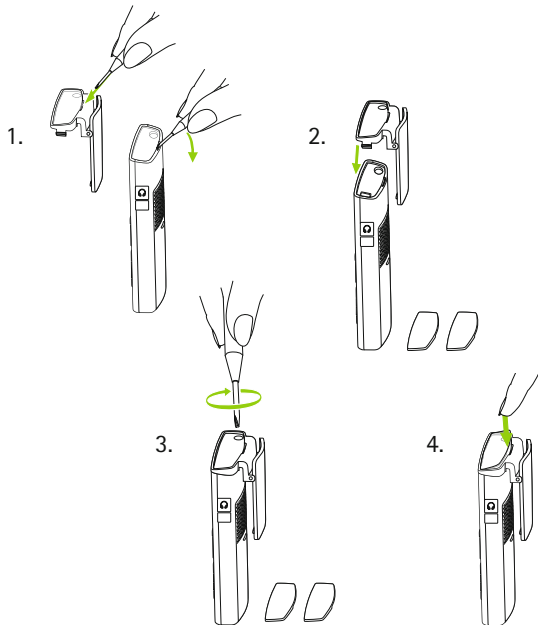
- Selezionare la sveglia che si desidera disattivare tramite **Sveglia** → **Allarme [1-4]** → **Modalità** e metterla su **Off** usando i tasti /.
- Premere il tasto **Salva** sul display per salvare l'impostazione.

 Quando tutte le sveglie sono disattivate, il simbolo  scomparirà dal display.

5. Impostazioni del portatile





5.6 Come si applica la clip da cintura

Per applicare la clip da cintura, ci vuole un piccolo cacciavite a stella per avvitare le viti di fissaggio.



5.7 Spia della forza del segnale

Le barre situate vicino al simbolo dell'antenna mostrano la forza del segnale fra la base e il portatile, la quale dipende dalla distanza e dal fatto che vi siano ostacoli o pareti nel mezzo. Generalmente la distanza massima dalla base all'interno di un edificio è di circa 50 metri e all'aperto arriva fino a 300 metri.

Forza del segnale da forte a debole	
Luogo con ricezione debole	 lampeggia
Nessuna ricezione, base non trovata	 (rossa)
Modo ECO attivo (→ paragrafo 5.8)	

❗ Se la forza del segnale è bassa, avvicinare di più il portatile alla base.

❗ Per la base scegliere una posizione centrale (raggio d'azione simile per tutti i portatili).

5. Impostazioni del portatile



5.8 Modo ECO

❶ Il modo ECO può essere attivato soltanto in Europa.


❶ Il menu del modo ECO è disponibile solo quando il portatile è collegato alla base.

Nel modo ECO l'attività radio fra la base e il portatile è disattivata quando non vi sono chiamate in corso.

Come attivare e disattivare il modo ECO

- Premere il tasto ► per aprire il menu **Impostazioni**. Quindi premere **OK**.
- Premere il tasto ▼ per aprire il **Modo ECO**. Premere **OK**.
- Premere il tasto ► per mettere il **Modo Full ECO** su **On**.
- Premere il tasto **Salva** sul display.
- Al posto del simbolo della forza del segnale , sul display apparirà il simbolo del modo ECO .



❶ Nel modo ECO non viene visualizzata la forza del segnale. Per verificare il collegamento con la base, premere il tasto Chiama  per 2 secondi. Se la base è nel raggio d'azione, si sentirà il segnale di libero.







❶ Quando il modo ECO  è attivo, la configurazione delle chiamate ha un ritardo di circa 2 secondi.


❷ Quando il modo ECO è attivo, l'uso della batteria in modalità standby è circa il 50% più alto.

❸ Tutti i telefoni associati alla base devono supportare il modo ECO.

5.9 Display di stato della batteria

Il simbolo della batteria ha i seguenti significati.

	Batteria in carica
	100%
	75%
	50%
	25%
	Batteria scarica

❶ Quando il livello di carica della batteria scende al di sotto del 25%,  caricare il portatile.

5. Impostazioni del portatile

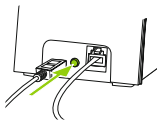
5.10 Vari portatili per la stessa base

Ad una stessa base possono essere associati fino a 6 portatili.

❶ Il portatile e la base, che si trovano nella confezione insieme, sono pre-accoppiati. Non è necessario accoppiarli di nuovo.

Accoppiamento con un altro portatile

- Sul portatile selezionare **Impostazioni** → **Connetti / Disconnetti** → **Connetti**.
- Premere e tenere premuto il pulsante **Accoppiamento** (2 sec) situato sulla parte posteriore della base.
- Attendere alcuni secondi finché il display non indica che l'associazione è avvenuta con successo.



❶ Il codice PIN standard per la base è "0000".

❶ È possibile associare alla base altri portatili DECT compatibili GAP. Phonak garantisce il funzionamento corretto soltanto dei portatili originali Phonak DECT CP1 e Phonak DECT II.

❶ GAP (Generic Access Protocol) è uno standard tecnico che specifica che i portatili cordless e la base sono reciprocamente compatibili.

❶ Per le seguenti funzioni, devono essere associati alla base vari telefoni cordless!

Impostazione del nome del portatile

Quando si associa alla base più di un portatile, in modalità standby appare il nome interno del portatile, ad esempio DECT 1.

- È possibile cambiare il nome tramite **Impostazioni** → **Portatile** → **Questo portatile**.

❶ È possibile specificare anche se questo portatile può prendere una chiamata in corso o no.

Esecuzione di chiamate interne

- È possibile chiamare gratuitamente un altro portatile accoppiato a questa base tramite **Contatti** → **Chiamata interna**.

Consulta durante una chiamata

Durante una chiamata è possibile usare il tasto **Opzione** → **Chiamata interna** sul display per chiamare un altro portatile (ad esempio "DECT 5") associato alla stessa base.

5. Impostazioni del portatile

Se qualcuno accetta la chiamata interna sul portatile "DECT 5", il chiamante esterno "Mike" viene messo in attesa e non sente la conversazione.



Traffico durante una chiamata

Usare il tasto **Opzione** → **Traffico** per passare da "Mike" a "DECT 5" e viceversa.




Trasferimento interno di una chiamata

Usare **Opzione** → **Trasferimento** per collegare le 2 linee "Mike" e "DECT 5" e scollegare il proprio portatile.

Conferenze

Se i 3 parlanti desiderano parlare fra loro, selezionare **Opzione** → **Conferenza**. Ora tutti i partecipanti possono sentire gli altri e parlare fra loro.



Premere il tasto Fine  per terminare la conversazione attiva.

5.11 Uso di una base già presente

Se siete già in possesso di una base DECT compatibile GAP, potete associare ad essa il portatile Phonak.


Per farlo basta seguire la procedura di associazione descritta al paragrafo 5.10, ma tenendo premuto il pulsante di accoppiamento sulla base già presente. Se necessario, inserire il codice di sicurezza per questa base (consultare il libretto di istruzioni della base già presente).

❗ La base Phonak per il portatile ora funge da caricatore. Deve essere collegata al cavo dell'alimentazione di rete. Il cavo telefonico non è più necessario.

5. Impostazioni del portatile

5.12 Sostituzione della batteria

Se il rendimento della batteria diminuisce notevolmente nel tempo, è possibile sostituire la batteria.

 Usare solo la batteria originale (ioni di litio 3,7V, tipo CE-MB 206-5C-01, 1100 mAh).

Per sostituire la batteria, aprire il coperchio della batteria come descritto nel paragrafo 3.3.

6. Codici PIN e reset delle proprie impostazioni

6.1 Modifica dei codici PIN

Il codice PIN standard è "0000". Se si desidera cambiarlo andare a

- **Impostazioni** → **Sicurezza** → **PIN Base**, inserire il PIN attuale "0000" e confermare premendo **OK**.
- Inserire il proprio PIN e confermare premendo **OK**.
- Tramite **Impostazioni** → **Sicurezza** → **PIN portatile**, inserire il codice corretto nel portatile e confermare premendo **OK**.

i Se si dimentica il PIN, è possibile resettarlo seguendo le istruzioni del paragrafo 6.3.

6.2 Reset delle proprie impostazioni

È possibile resettare tutte le impostazioni per la base o per il portatile in **Impostazioni** → **Reset impostazioni**.

i Il reset non avrà ripercussioni sul codice PIN né sulla rubrica.

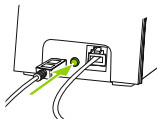
6. Codici PIN e reset delle proprie impostazioni

- Inserire il PIN originale "0000" o il PIN impostato da voi.

6.3 Reset del PIN del sistema

Se si è dimenticato il PIN del sistema, occorre fare un reset generale.

- Premere e tenere premuto il pulsante **Accoppiamento** sulla parte posteriore della base e reinserire il cavo dell'alimentazione nella base allo stesso tempo.
- Premere e tenere premuto il pulsante **Accoppiamento** per almeno 5 secondi.



❗ Affinché il telefono funzioni di nuovo correttamente, occorre reinserire le impostazioni come da paragrafo 3.5 e seguenti.

❗ Verificare che l'elenco dei contatti sul telefono sia stato cancellato (→ paragrafo 5.3) prima di darlo a qualcun'altro.

7. Risoluzione dei problemi

<i>Cause</i>	<i>Che cosa fare</i>	<i>Paragrafo</i>
Il display è scuro		
■ La batteria non è inserita	■ Inserire la batteria	3.3
■ La batteria è completamente scarica	■ Mettere il portatile sulla base	3.4
■ Il portatile non è acceso	■ Accendere il portatile	4.6
Il display è illuminato solo in modo fiavole		
■ La batteria è quasi scarica	■ Mettere il portatile sulla base	3.4
■ Illuminazione display disattivata	■ Regolare il display	5.4
La spia luminosa lampeggia costantemente di colore verde		
■ Chiamata persa	■ Guardare se vi sono messaggi nel menu In entrata	4.11
■ Manca un'impostazione importante		
La batteria non dura a lungo		
■ Prima carica non effettuata	■ Caricare / scaricare completamente	3.4
■ La batteria è molto vecchia	■ Sostituire la batteria	5.12
Il suono non viene trasmesso agli apparecchi acustici		
■ Apparecchi acustici spenti	■ Accendere gli apparecchi acustici	4.3
■ Troppo lontano dal portatile	■ Avvicinare di più il portatile agli apparecchi acustici	

7. Risoluzione dei problemi

<i>Cause</i>	<i>Che cosa fare</i>	<i>Paragrafo</i>
Il volume è troppo alto		
■ È attiva la modalità Potenziamento	■ Premere il tasto Potenziamento	4.4
■ Le melodie sono troppo alte	■ Regolare il volume	4.5
Nessun suono dal portatile		
■ Portatile inserito	■ Disinserire il portatile	4.4
■ Volume troppo basso	■ Aumentare il volume	4.4
Il telefono non suona		
■ Le melodie sono disattivate	■ Attivare le melodie	5.2
■ Le melodie sono troppo basse	■ Aumentare il volume	4.5
Nome non trovato nell'elenco dei contatti		
■ Vi sono 2 elenchi di contatti	■ Selezionare l'elenco dei contatti corretto	4.8
Numero del chiamante non visualizzato		
■ Servizio non supportato dall'operatore di rete	■ Chiedere al proprio operatore di rete se supporta CLIP	4.12

<i>Cause</i>	<i>Che cosa fare</i>	<i>Paragrafo</i>
Non riesco a trovare la casella vocale		
<ul style="list-style-type: none"> ■ Il servizio di casella vocale non è attivo ■ Il numero di casella vocale non è programmato 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Chiedere al fornitore di attivare il servizio di casella vocale ■ Programmare il numero 	<p>4.12</p> <p>4.12</p>

Sul nostro sito www.phonak.com/dect è possibile trovare altre domande e risposte (FAQ).

8. Informazioni sulla sicurezza del prodotto

❗ Proteggere da sporco e impurità i connettori, le prese, l'ingresso per la carica e l'alimentatore del dispositivo.

❗ Non immergere il dispositivo nell'acqua! Proteggerlo da umidità eccessiva. Non usare mai il dispositivo sotto la doccia, in vasca da bagno o in aree adibite al nuoto, poiché contiene parti elettroniche sensibili.

❗ Proteggere il dispositivo dal calore (non lasciarlo mai vicino ad una finestra). Non usare mai un forno a microonde o altre apparecchiature di riscaldamento per asciugare il dispositivo.

❗ Non far cadere il dispositivo! Se cade su una superficie dura si può danneggiare.

❗ Pulire il dispositivo con un panno umido. Per pulirlo non usare mai prodotti per la pulizia domestica (polveri detergenti, sapone, ecc.) o alcool.

-
- ① Esami medici o dentali particolari, tra cui le procedure radianti descritte di seguito, possono ripercuotersi negativamente sul corretto funzionamento del dispositivo. Lasciarlo fuori dalla sala / area di esame prima di sottoporsi a:
- esami medici o dentali ai raggi X (anche scansioni TC);
 - esami medici con scansioni MRI/NMRI, che generano campi magnetici.

- ① Quando il dispositivo è in funzione in prossimità di un computer, di impianti elettronici più grandi, di forti campi elettromagnetici o di strutture metalliche, il range operativo può vedersi notevolmente ridotto. Può darsi che sia necessario allontanarsi di almeno 60 cm. dal dispositivo che interferisce per garantire il corretto funzionamento.

- ① Se gli apparecchi acustici non rispondono al dispositivo a causa di un disturbo di campo insolito, allontanarsi dal campo che crea il disturbo.

9. Servizio e garanzia

9.1 Garanzia locale

Per i termini della garanzia locale, rivolgersi all'Audioprotesista presso il quale è stato acquistato il telefono Phonak DECT.

9.2 Garanzia internazionale

Phonak offre una garanzia internazionale limitata valida un anno a partire dalla data di acquisto. Tale garanzia limitata copre i difetti di materiali e fabbricazione. La garanzia è valida solo dietro presentazione della prova di acquisto.

La garanzia internazionale non pregiudica in alcun modo i diritti previsti per legge secondo le normative locali vigenti in materia di vendita dei beni di consumo.

9.3 Limitazioni della garanzia

Non sussiste alcun diritto ad avvalersi della presente garanzia in caso di trattamento o pulizia non adeguati, esposizione a sostanze chimiche, immersione in acqua o sovrastimolazioni. In caso di danni provocati da terzi o da centri di assistenza non autorizzati, si perde ogni diritto ad avvalersi della garanzia. Questa garanzia non include alcun servizio prestato da un Audioprotesista in ambulatorio.

Numero di serie:

Audioprotesista
autorizzato
(timbro/firma):

Data di acquisto:

10. Informazioni relative alla conformità

Europa

Dichiarazione di conformità

Con la presente, Phonak AG dichiara che questo prodotto Phonak è conforme ai requisiti fondamentali della Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità può essere richiesto alla pagina www.phonak.com

Australia/Nuova Zelanda:



Indica la conformità di un dispositivo con le disposizioni normative sulla gestione dello

R-NZ spettro radio (RSM) e quelle dell'autorità australiana per le comunicazioni e i mezzi di comunicazione (ACMA) per la vendita legale in Australia e Nuova Zelanda.

L'etichetta di conformità R-NZ è per i prodotti radio forniti sul mercato neozelandese con il livello di conformità A1.

USA e Canada

1. Questa apparecchiatura rispetta la Sezione 68 del regolamento della FCC e i requisiti adottati dall'ACTA. Nella parte inferiore di questa apparecchiatura è presente un'etichetta che contiene, fra le altre informazioni, un identificativo del prodotto nel formato US: KWCW4NANCT8171. Questo numero deve essere fornito alla compagnia telefonica se richiesto.
2. La presa e il jack usati per collegare questa apparecchiatura al cablaggio dell'edificio e alla rete telefonica devono rispettare la Sezione 68 del regolamento della FCC e i requisiti adottati dall'ACTA. Con il prodotto sono forniti in dotazione un cavo telefonico conforme e una presa modulare. Il prodotto è progettato per essere collegato a un jack modulare compatibile, anch'esso conforme. Per i dettagli consultare le istruzioni per l'installazione.
3. Se questa apparecchiatura Phonak DECT provoca danni alla rete telefonica, la compagnia telefonica vi notificherà in anticipo che potrebbe essere necessaria un'interruzione provvisoria del servizio. Ma se non è possibile la notifica in anticipo, la compagnia telefonica avvertirà comunque il cliente appena possibile. Sarà anche fatto presente all'utente il suo

10. Informazioni relative alla conformità

diritto di presentare reclamo presso la FCC (Federal Communications Commission), se si ritiene opportuno.

4. La compagnia telefonica potrebbe anche apportare modifiche alle sue strutture, attrezzature, operazioni o procedure, le quali potrebbero ripercuotersi sul funzionamento dell'apparecchiatura. In tal caso la compagnia telefonica vi avvertirà in anticipo affinché abbiate il tempo di fare le modifiche necessarie per mantenere il servizio senza interruzioni.
5. Se si riscontrano problemi con il telefono Phonak DECT, per le riparazioni o per avere informazioni sulla garanzia, è possibile rivolgersi al nostro ufficio assistenza:

Phonak Inc.
4520 Weaver Parkway
Warrenville, IL 60555
Tel: 800-777-7333
Fax: 630-393-7400

Se l'apparecchiatura danneggia la rete telefonica, la compagnia telefonica potrebbe chiedervi di scollegare il dispositivo finché il problema non viene risolto.

-
6. Non alternare né riparare parti del dispositivo se non quelle specificate. Per le procedure di riparazione seguire le istruzioni descritte nella garanzia limitata.
 7. Il collegamento a servizi di linea collettiva è soggetto alle tariffe nazionali. Per informazioni contattare l'autorità di regolamentazione nazionale, la commissione servizi pubblici o la commissione per le aziende.
 8. Se nella propria casa è stato installato un sistema d'allarme cablato collegato alla linea telefonica, verificare che l'installazione di questo Prodotto DECT 1,9 GHz per PSTN non disabiliti il sistema d'allarme. Se si hanno domande su cosa potrebbe disabilitare il sistema d'allarme, rivolgersi al proprio fornitore di rete o ad un tecnico qualificato.
 9. Se la compagnia telefonica chiede informazioni su quali sistemi sono collegati alle sue linee, comunicare:
 - a) il ringer equivalence number (REN) [00]
 - b) il jack USOC necessario [RJ11C]
 - c) i codici FIC (Facility Interface Codes) [02LS2]
 - d) i codici SOC (Service Order Codes) [9.0Y]
 - e) il numero di registrazione FCC:
[KWCW4NANCT8170] for DECT CP 1
[KWCW4NANCT8171] per DECT II

10. Informazioni relative alla conformità

10. Il REN serve a determinare il numero di dispositivi che possono essere collegati alla linea telefonica. REN eccessivi su una linea telefonica possono far sì che gli apparecchi non suonino quando arriva una chiamata. Nella maggior parte delle zone, ma non in tutte, la somma dei REN non dovrebbe superare il numero di cinque (5,0). Per avere la certezza del numero di dispositivi che possono essere collegati ad una linea, come determinato dai REN totali, contattare il fornitore di rete locale. Il REN per questo prodotto fa parte dell'identificativo prodotto, che ha il formato US:AAAEQ##TXXXX. I caratteri rappresentati da ## sono il REN senza decimali. Per questo prodotto il numero di registrazione FCC è [US: KWCW4NANCT8170 per DECT CP1 e KWCW4NANCT8171 per DECT II] indica che il REN sarebbe NAN.
11. Questo prodotto è compatibile con gli apparecchi acustici.

Avvertenza FCC

Modifiche o cambiamenti apportati a questo dispositivo e non approvati esplicitamente da Phonak possono causare l'annullamento dell'autorizzazione FCC all'utilizzo del dispositivo stesso.

Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 delle normative FCC ed allo standard industriale canadese RSS-210. Il funzionamento è soggetto a due condizioni:

- 1) questo dispositivo non deve causare interferenze dannose;
- 2) questo dispositivo deve essere in grado di supportare qualunque in ricezione, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

NOTA IMPORTANTE

Dichiarazione di esposizione alle radiazioni secondo gli standard FCC

Questo dispositivo rispetta i limiti di esposizione alle radiazioni previsti dalle norme FCC per un ambiente non controllato. Questo dispositivo deve essere installato e usato a una distanza minima di 20 cm fra la base e il corpo dell'utente.

Questo dispositivo non deve essere associato o funzionare insieme ad un'altra antenna o trasmettitore.

Nota

Questo dispositivo è stato testato e trovato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, in base alla Sezione 15 del regolamento FCC.

Tali limiti sono previsti per garantire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un impianto domestico. Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia di radio frequenze e, se non installato e utilizzato in conformità alle relative istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Non sussiste comunque alcuna garanzia che non si possano generare interferenze in un particolare impianto. Se questo dispositivo causasse interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, condizione rilevabile allo spegnimento e all'accensione dell'apparecchiatura, si consiglia caldamente all'utente di provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle misure seguenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione;
- Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore;
- Collegare il dispositivo ad una presa di un circuito diverso da quello al quale è collegato il ricevitore;
- Consultare il rivenditore o un tecnico esperto in campo radiotelevisivo per ottenere assistenza.

Informazioni sul tasso di assorbimento specifico (SAR)

I test SAR vengono condotti utilizzando posizioni operative standard accettate dalla FCC, con il telefono che trasmette al più alto livello di potenza certificato in tutte le bande di frequenza testate; benché il SAR sia determinato al più alto livello di potenza certificato, il livello SAR effettivo del telefono durante il funzionamento può essere notevolmente al di sotto del valore massimo: in generale, maggiore è la vicinanza dell'utente all'antenna wireless della base, minore è la potenza in uscita (MPO).

Prima che un nuovo modello di telefono possa essere messo in vendita sul mercato, deve essere collaudato e certificato FCC per attestare che non superi il limite di esposizione previsto dalla FCC. Per ogni telefono i test vengono eseguiti nelle posizioni e nei luoghi (per esempio all'orecchio e indossato sul corpo) stabiliti dalla FCC.

Questo dispositivo è stato testato anche per il funzionamento di dispositivi indossati sul corpo e soddisfa le linee guida previste dalla FCC per l'esposizione alle frequenze radio. L'uso di altri accessori potrebbe non garantire il rispetto delle linee guida della FCC per l'esposizione alle frequenze radio.

10. Informazioni relative alla conformità

Il mancato rispetto delle restrizioni sopra descritte potrebbe comportare la violazione delle linee guida per l'esposizione alle frequenze radio.

Durante l'uso di questo telefono non può essere garantita la privacy delle comunicazioni!

Avvertenza di Industry Canada (IC)

CS03:

questo dispositivo rispetta le specifiche tecniche applicabili di Industry Canada.

RSS (Apparecchiatura Categoria I):

questo dispositivo rispetta gli standard RSS di esenzione di licenza di Industry Canada. Il funzionamento è soggetto a due condizioni:

- 1) questo dispositivo non deve causare interferenze;
- 2) questo dispositivo deve essere in grado di supportare qualunque interferenza, comprese interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Secondo il regolamento di Industry Canada, questo trasmettitore radio può operare soltanto tramite l'uso di un'antenna di un tipo e di un guadagno massimo (o minore) approvati per il trasmettitore da Industry Canada. Per ridurre le potenziali interferenze radioper gli altri utenti, il tipo di antenna e il suo guadagno dovrebbero essere scelti in modo tale che la potenza isotropica irradiata equivalente (EIRP) non sia più di quella necessaria per una comunicazione efficace.

11. Informazioni e descrizione dei simboli



Il simbolo CE costituisce una conferma da parte di Phonak AG del fatto che questo prodotto Phonak rispetta i requisiti della Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE.



Questo simbolo indica che è importante per l'utente leggere e tenere in considerazione le informazioni contenute in questi manuali d'uso.



Questo simbolo indica che è importante per l'utente prestare attenzione alle avvertenze contenute in questi manuali d'uso.



Informazioni importanti per la gestione e la sicurezza del prodotto.

Condizioni operative

Il prodotto è stato progettato per un funzionamento senza problemi o restrizioni se utilizzato come previsto, salvo ove diversamente indicato in questo manuale d'uso.



Tenere asciutto.



Temperatura durante il trasporto e lo stoccaggio: tra -20° e $+60^{\circ}$ Celsius (tra -4° e $+140^{\circ}$ Fahrenheit)
Temperatura operativa:
tra 0° e 40° Celsius
(tra $+32^{\circ}$ e $+104^{\circ}$ Fahrenheit)



Umidità durante il trasporto: fino al 90% (senza condensa).
Umidità di stoccaggio: tra 0% e 70%, se non in uso.
Umidità di funzionamento: $<95\%$ (senza condensa).

11. Informazioni e descrizione dei simboli



Pressione atmosferica: tra 200 hPa e 1500 hPa.



Il simbolo del bidone dei rifiuti sbarrato serve a far sapere agli utenti che questodispositivo non può essere gettato via come normale rifiuto domestico. Smaltire i dispositivi vecchi o inutilizzati presso gli appositi centri di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettroniche, oppure portarlo dal proprio Audioprotesista, che provvederà ad uno smaltimento adeguato. Il corretto smaltimento protegge l'ambiente e la salute umana.



Indica il costruttore del dispositivo, come da Direttiva UE 93/42/CEE.

12. Informazioni importanti per la sicurezza

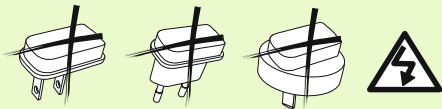
Leggere attentamente le informazioni contenute nelle pagine seguenti prima di usare il telefono Phonak DECT.

- ⚠ Questi apparecchi possono essere riparati soltanto da un centro di assistenza autorizzato. Non è consentito apportare cambiamenti o modifiche senza l'autorizzazione esplicita di Phonak. Tali modifiche potrebbero danneggiare questi dispositivi, l'orecchio o gli apparecchi acustici.
- ⚠ L'apertura dei dispositivi può essere motivo di danneggiamento. Se si riscontrano problemi che non si riescono a risolvere seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale, rivolgersi al proprio Audioprotesista.
- ⚠ Non usare il dispositivo in aree esplosive (miniere o zone industriali a rischio d'esplosione, ambienti ricchi di ossigeno o aree in cui si maneggiano anestetici infiammabili) o nelle quali siano vietate le apparecchiature elettroniche.

12. Informazioni importanti per la sicurezza

- ⚠ La versione Phonak DECT USA/CAN NON deve essere usata in Europa in quanto può provocare interferenze con le reti cellulari europee. L'uso illegale di tali prodotti è vietato dalle autorità europee competenti in materia di telecomunicazioni.
- ⚠ La versione Phonak DECT UE NON deve essere usata negli Stati Uniti e in Canada in quanto può provocare interferenze con le reti cellulari statunitensi e canadesi e per questo motivo il suo uso è considerato illegale dalla Federal Communications Commission (FCC) e da Industry Canada (IC).
- ⚠ Il portatile contiene parti piccole che se ingerite dai bambini possono provocare soffocamento. Tenere fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni, delle persone affette da disturbi mentali e degli animali domestici. In caso di ingestione chiamare subito un medico o recarsi direttamente in ospedale.
- ⚠ Le istruzioni seguenti valgono solo per utenti con dispositivi medicali impiantabili (ad es. pacemaker, defibrillatori, ecc.):
se riscontrate interferenze, non usate il dispositivo e mettetevi in contatto con il costruttore dell'impianto attivo (si fa notare che l'interferenza può essere causata anche da linee elettriche, scariche elettrostatiche, metal detector in aeroporto, ecc.).


-
- ⚠ Si prega di contattare il centro di riciclaggio locale per la rimozione della batteria e lo smaltimento dei componenti elettrici in conformità con le normative locali.
 - ⚠ È permesso collegare dispositivi esterni solo se testati secondo gli standard IECXXXXX corrispondenti.
 - ⚠ L'utilizzo dei cavi in modo diverso da quello previsto (ad es. indossare il cavo telefonico attorno al collo) può provocare lesioni.
 - ⚠ La porta mini USB deve essere utilizzata solo per gli scopi previsti.
 - ⚠ Attenzione: scossa elettrica. Non inserire l'adattatore di alimentazione da solo nelle prese elettriche.



- ⚠ Per motivi di sicurezza devono essere usati soltanto caricatori forniti da Phonak o certificati USB con tensione di 5 V cc e 1000 mA minimo.

12. Informazioni importanti per la sicurezza

- ⚠ Non caricare la base tramite la porta USB di un PC o di un laptop. Si potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- ⚠ Non collegare alla base un cavo USB o un cavo telefonico più lungo di 3 metri.
- ⚠ Inserire soltanto una batteria ricaricabile che soddisfi i requisiti previsti dalle specifiche tecniche Phonak DECT, poiché l'inserimento di una batteria sbagliata può danneggiare il dispositivo o causare gravi lesioni.
- ⚠ Non tenere il portatile con il dorso all'orecchio mentre suona o quando è attiva la modalità mani libere. Ciò può provocare lesioni gravi e permanenti all'udito.
- ⚠ Il portatile può provocare la comparsa di trilli negli apparecchi digitali analogici. Se sorge qualche problema rivolgersi al proprio Audioprotesista.
- ⚠ Se si dà il proprio Phonak DECT a qualcun'altro, consegnare sempre anche il libretto di istruzioni.

 Non usare una base difettosa, oppure farla riparare dal servizio di assistenza: altrimenti potrebbe interrompere altri servizi radio.

Avvisi

Alcune delle funzioni descritte nel presente manuale d'uso non sono disponibili in tutti i paesi.

In assenza di corrente elettrica il telefono non funzionerà. Non potrà essere usato neanche per le chiamate d'emergenza.



Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Svizzera

www.phonak.com

